

Les expressions d'origine mythologique



UAA TRAVAILLEES : UAAI - Rechercher l'information pour répondre à une question

UAA2 - Rédiger une réponse synthétique pour informer autrui

COMPETENCES TRAVAILLEES :

LIRE => Décoder, comprendre, sélectionner l'information essentielle

ECRIRE => Préparer le texte de la présentation orale

PARLER => Présentation orale du travail de groupe

ECOUTER => Ecouter les présentations orales pour compléter ses feuilles

I. QU'EST-CE QUE LA MYTHOLOGIE ?

D'après le dictionnaire en ligne LAROUSSE, la mythologie est l'histoire fabuleuse des , des demi-..... , des de l'Antiquité païenne.

Ce dictionnaire dit aussi que la mythologie est l'ensemble des qui appartiennent à un peuple.

D'après ce même dictionnaire, un est un récit mettant en scène des êtres surnaturels, des actions imaginaires, des fantasmes collectifs, etc.

Quand on te parle de mythologie, tu penses à celle(s) venant de quel(s) pays ?

.....

II. RECHERCHER LE SENS D'UNE EXPRESSION D'ORIGINE MYTHOLOGIQUE

Ici, nous allons étudier des expressions de la langue française inspirées par des récits mythologiques. D'abord, nous ferons un exercice. Ensuite, vous travaillerez par groupe.

A. EXERCICE

EXPRESSION	MYTHE	EXPLICATION
Le fil d'.....		
Être sous de quelqu'un		
Des paroles		
Avoir une voix de		
Être le de quelqu'un		

MYTHES

- A. Stentor est un personnage de l'Iliade de Homère. C'était un guerrier grec dont la voix d'airain lui permettait de crier « aussi fort que cinquante hommes ». La déesse Héra utilisa la force vocale prodigieuse de Stentor pour stimuler l'ardeur de l'armée grecque lors du siège de Troie. Stentor succomba lors d'une lutte vocale avec Mercure.



- B. Dans la mythologie grecque, Minos, roi de Crète, devait faire une offrande de 7 jeunes garçons et de 7 jeunes filles au Minotaure enfermé dans le labyrinthe, et ce, tous les 9 ans. Ariane, fille du roi Minos, tomba amoureuse de Thésée, qui décida de pénétrer dans le fameux Labyrinthe pour abattre le Minotaure. Elle lui offrit alors une bobine de fil que le héros dévida derrière lui afin de ne pas se perdre. Vainqueur du monstre, Thésée n'eut plus qu'à rembobiner le fil dans l'autre sens pour retrouver la sortie.

- C. Pour séduire Alcmène, de qui naîtra Hercule, Jupiter prit l'apparence de son mari Amphitryon. Pour parfaire la tromperie, Mercure prit les traits de l'esclave d'Amphitryon, nommé Sosie. La ressemblance fut si parfaite qu'on ne put les distinguer l'un de l'autre, ce qui entraîna de nombreux quiproquos.





D. Les Sibylles étaient les prêtresses d'Apollon et étaient chargées de prédire l'avenir dans la Grèce antique. Leurs oracles étaient connus pour être énigmatiques. Un exemple est particulièrement fameux. Une Sibylle prédit à un soldat romain : « Ibis redibis non morieris in bello ». Il s'en alla fort circonspect, car si on mettait une virgule après « redibis », cela signifiait « Tu partiras, tu reviendras, tu ne mourras pas à la guerre », alors que si la virgule était après le « non », cela signifiait : « Tu partiras, tu ne reviendras pas, tu mourras à la guerre. »

E. L'égide serait soit l'arme de Zeus symbole de puissance qui sert à la fois à la défense et à l'attaque, soit une cuirasse de la peau de la Gorgone tuée par Athéna ou une peau de chèvre qu'Athéna pourrait tendre pour en faire une voile de bateau et être portée par les vents. De ce fait, dans l'Antiquité, l'égide reste le symbole de l'invulnérabilité possible grâce à la protection des dieux.



EXPLICATIONS

- I. Être sous la protection de quelqu'un.
- II. Avoir une parfaite ressemblance avec quelqu'un.
- III. Paroles qui peuvent signifier une chose et son contraire à la fois.
- IV. L'expression caractérise le moyen qui permet de se diriger au milieu des difficultés. C'est aussi une ligne directrice, une conduite à tenir pour atteindre un objectif.
- V. Avoir une voix puissante.

B. TRAVAIL DE GROUPE

A présent, vous allez former groupes. Chaque groupe recevra mythes, dont il devra retrouver l'expression et l'explication correspondantes. Attention, vous devrez justifier vos réponses !

Ensuite, vous devrez trouver une illustration pour chacun des mythes. Enfin, vous devrez présenter oralement votre travail devant la classe.

Lorsque les autres groupes passeront, vous devrez compléter le reste de la grille avec leurs réponses. Soyez attentifs, car vous serez ensuite évalués sur vos connaissances du sens de toutes les expressions vues pendant le cours.

Grille à compléter

Expressions	Mythe	Explication	Justification
1. C'est un travail d'Hercule			
2 Accomplir un travail de Titan			
3. Ouvrir la boîte de Pandore			
4. Avoir une épée de Damoclès au-dessus de sa tête			
5. Se croire sorti de la cuisse de Jupiter			
6. Jouer les Cassandre			
7. Un vrai cerbère			
8. Se perdre dans un dédale			
9. Un héros prométhéen			
10. Remplir le tonneau des Danaïdes			
11. Faire un lit de Procuste			
12 Cette femme est une vraie harpie !			
13. Être médusé			
14. C'est le supplice de Tantale			
15. Être narcissique			
16. Nettoyer les écuries d'Augias			
17. Céder au chant des sirènes			
18.Avoir des yeux de lynx			
19. Tomber de Charybde en Scylla			
20. Invoquer les muse			
21. Cheval de Troie			
22. C'est son talon d'Achille			
23. Avoir un sourire de sphynx			
24- Tomber dans les bras de Morphée			
25. Toucher le pactole			

1. MYTHES

A. Jupiter, marié à Junon, a eu une liaison avec Sémélé. Sur les conseils de Junon (jalouse), Sémélé voulut voir Jupiter en dieu -tout puissant : -celui-ci se présenta donc devant elle avec sa foudre et ses éclairs, et Sémélé tomba morte foudroyée. Jupiter enferma alors dans sa cuisse l'enfant qui devait naître de leur union jusqu'à sa naissance. L'enfant devint le jeune dieu Bacchus, joueur de flûte, couronné de pampres et ivre de vie.

B. Pour éprouver les dieux, l'ancêtre des Atrides, Tantale, imagina leur servir en repas son propre fils, Cécrops ! Horrifié, Jupiter ressuscita l'enfant et condamna le père à demeurer éternellement sous un arbre fruitier au bord d'une rivière : chaque fois que Tantale veut cueillir un fruit, la branche se relève, chaque fois qu'il veut boire, l'eau se retire.

C. Danaos fut contraint de marier ses cinquante filles aux cinquante fils de son frère Aegyptos, mais il ordonna à ses filles de poignarder leurs cousins pendant la nuit de noces (toutes obéirent sauf Hypermnestre). En punition de leur crime, les Danaïdes furent condamnées aux Enfers à remplir un tonneau percé.

D. Charybde et Scylla sont deux monstres marins qu'Ulysse dut éviter lorsqu'il traversa le détroit de Messine : situés l'un en face de l'autre, le premier absorbait l'eau de la mer et la rejetait trois fois par jour, formant alors un gigantesque tourbillon, le second, monstre pourvu de six têtes, dévorait les navires qui s'approchaient de trop près. S'il évitait un des deux monstres, il risquait de tomber sur l'autre monstre, juste en face.

E. Dédale était un remarquable architecte. C'est lui que Minos, le roi de Crète, chargea de tracer les plans du labyrinthe, étrange construction composée de couloirs courbes se recoupant les uns les autres, pour y enfermer le Minotaure, monstre anthropophage à la tête de Taureau.

F. Le titan Prométhée ayant créé les hommes sur l'ordre de Jupiter, leur donna le feu et leur apprit toutes sortes d'arts et de sciences. Il trompa même Jupiter lors du partage des animaux sacrifiés entre les hommes et les dieux. Pour se venger, Jupiter demanda aux dieux de fabriquer une femme, Pandore, dotée de tous les charmes, et Mercure lui apprit la curiosité. Elle fut envoyée au frère de Prométhée, Epiméthée, avec une jarre contenant tous les maux et les maladies. Pandore, ne sachant pas ce que la jarre contenait, l'ouvrit, poussée par sa curiosité, et tous les maux s'en échappèrent. Seul l'espoir resta à l'intérieur, unique consolation.

G. Le roi légendaire Midas offrit un jour l'hospitalité à Silène, compagnon de Dionysos, et eut alors la possibilité de faire un vœu : il souhaite que tout ce qu'il touchait se transformât en or. Lorsqu'il comprit que cela s'appliquait aussi à sa nourriture, il demanda à renoncer à ce vœu. Il dut pour cela se baigner dans le fleuve Pactole, qui depuis charrie des paillettes d'or !

H. Thétis voulut rendre son fils Achille invulnérable en le plongeant dans le Styx (ou en l'enduisant d'ambrosie le jour et en le plongeant dans le feu la nuit). Elle fut interrompue par Pélée, le père d'Achille, et, prise de colère, abandonna son enfant, qui resta vulnérable au talon par lequel sa mère l'avait tenu. C'est précisément à cet endroit que le héros fut atteint d'une flèche tirée par le troyen Pâris. Achille en mourut.

I. Méduse fut transformée en monstre par la jalouse Junon. Coiffée de serpents, son Œil brillant changeait en pierre tout homme qui croisait son regard. Persée réussit à tuer Méduse en se servant de son bouclier poli comme un miroir !

J. Les Titans sont les dieux -les plus anciens, enfants d'Ouranos (le Ciel) et de Gaïa (la Terre). Zeus combattit les Titans fidèles au Titan Cronos, qui avait avalé ses frères et sœurs. Ce combat (Titanomachie) dura dix ans, ébranla l'univers entier, et il fallut à Zeus le concours de plusieurs dieux pour vaincre ces dieux primaires d'une force surhumaine et d'une taille gigantesque. Les Titans furent précipités au fond du Tartare.

K. Le cheval de Troie est une sculpture de bois déposée par les Grecs devant les remparts de Troie. Les Troyens, intrigués, la font entrer dans leur forteresse. Mais elle cache des soldats grecs qui s'emparent de la citadelle.

L. Le nettoyage des écuries d'Augias était l'un des douze travaux d'Hercule. Pour cela, il détourna les fleuves Alphée et Pérée afin de leur faire traverser les écuries. Le résultat fut spectaculaire.

M. Narcisse est un personnage de la mythologie grecque. Ce jeune homme d'une beauté inouïe se jouait de ses amoureux comme de ses amoureuses. Pour le punir, une déesse le condamna à un amour impossible. Il tomba en effet en adoration devant sa propre image, renvoyée par la surface d'un étang, qui se brouillait dès qu'il tentait de la toucher. Désespéré de ne pouvoir s'atteindre, Narcisse finit par se laisser mourir..

N. Le sphinx était un monstre au visage de femme et au corps de lion, qui gardait la ville de Thèbes. Les voyageurs qui passaient à proximité devaient répondre à une énigme pour aller plus loin. Soit ils y répondaient correctement et le chemin leur était ouvert, soit ils échouaient et la bête les dévorait. Œdipe affronta le Sphinx. « Quel est l'animal qui marche sur quatre pattes le matin, sur deux à midi et sur trois le soir ? » lui demande le monstre, avec un sourire impénétrable. « L'homme », lui répondit alors Œdipe, car il marche à quatre pattes bébé et avec une canne quand il est âgé. Battu, le Sphinx se jeta de son rocher, libérant la ville de sa malédiction.

O. Le roi Lyncée fut un des 56 hommes de l'équipage de l'Argo, le bateau qui conduisit Jason vers la quête de la Toison d'Or. Chacun des argonautes avaient un don, et Lyncée avait obtenu celui de voir à travers les murs. Lyncée a donné le mot « lynx » en français-.

P. En mythologie, le cerbère désigne -le chien féroce qui gardait la porte des enfers pour empêcher les âmes des morts de sortir et retourner dans le monde des vivants. Il était décrit comme étant une bête à trois têtes, à la fourrure hérissée de serpents et une queue venimeuse. Il a été plus connu par la légende des travaux d'Hercule quand ce dernier parvient à le domestiquer en l'étranglant jusqu'à ce que la bête le reconnaisse en maître.

Q. Dans la mythologie grecque, les Muses sont les 9 filles de Zeus et de Mnémosyne (déesse de la mémoire) qui présidaient aux arts libéraux. Chacune représente un art (par exemple, Clío l'histoire, Erato la poésie, Euterpe la musique...) C'est Platon qui fait des neuf Muses les médiatrices entre le dieu et le poète ou tout créateur intellectuel, d'après la conception de l'art selon laquelle le poète est possédé, transi par les dieux.

R. Le brigand de la mythologie Procuste avait une façon bien à lui de border ses hôtes. -Il les invitait à se coucher dans un lit trop grand ou trop petit. Et il coupait les pieds, les jambes, les mains, les bras qui dépassaient ou, au contraire, les écartelait pour qu'ils soient à la bonne taille.

S. Dans l'Odyssée, Ulysse fut confronté aux sirènes, des créatures marines réputées pour leur chant magnifique et envoûtant, auquel on ne pouvait pas résister. Cependant, Ulysse trouve la

parade. Lorsque son navire approche du détroit où elles se nichent, il ordonne à ses hommes d'équipage de se couler de la cire dans les oreilles. Quant à lui, il se fait attacher solidement au mât du navire pour résister aux sirènes enchanteresses.

T. Le titan Prométhée ayant créé les hommes sur l'ordre de Jupiter, leur donna le feu et leur apprit toutes sortes d'arts et de sciences. Il trompa même Jupiter lors du partage des animaux sacrifiés entre les hommes et les dieux.

U. Selon la légende, Cassandre est une jeune Grecque, fille du roi de Troie, Priam. Séduit par son charme, le dieu Apollon lui donne le pouvoir de lire dans l'avenir. Il espérait la conquérir par ce cadeau, mais Cassandre refusa de s'offrir à lui. Assez peu gentleman, le dieu décida de se venger, et avec une rare cruauté. Cassandre, comme il le lui avait promis, continua à prévoir l'avenir, surtout les événements les plus sombres — guerres, catastrophes... — et, pour son malheur, personne n'accorda jamais le moindre crédit à ses prévisions. Elle est donc celle qui voit arriver tous les malheurs du monde, sans jamais pouvoir les arrêter.

V. Les harpies, au nombre de deux ou trois dans la mythologie grecque, sont décrites par le poète Virgile comme des monstres dotés d'un corps de rapace et d'une tête de femme.

Elles vivent à l'écart du monde, sur les îles Strophades, petit archipel de la mer Ionienne. Elles s'en échappent pour ravir les âmes des morts et les entraîner aux Enfers.

W. Hercule est le fils de Jupiter et de sa maîtresse. Junon, l'épouse de Zeus, très jalouse de la naissance de cet enfant, décida de le supprimer. Pour ce faire, elle envoya deux grands serpents pour l'étrangler... mais Hercule qui n'était encore qu'un bébé, était déjà doté d'une force incroyable et étrangla les serpents à mains nues. Le temps passa, Hercule grandit et la colère d'Héra aussi... Elle fit tout ce qui était en son pouvoir pour se débarrasser d'Hercule. Elle le rendit si fou qu'il tua sa femme et ses enfants. Ivre de rage et de colère, Hercule voulu mettre fin à ses jours, mais il rencontra l'oracle de Delphes. L'oracle de Delphes lui révéla qu'il pouvait se purifier de son crime en se mettant au service du roi de Mycènes. C'est lui qui, sur les instances de Junon imagina en guise de châtiment de confier à Hercule douze tâches particulièrement difficiles...

X. Dans la mythologie grecque, Morphée est le dieu des songes, fils d'Hypnos (le sommeil) et de Nyx (la nuit). A la nuit tombée, c'est lui, dit-on, qui endort les mortels en les touchant avec des fleurs de pavot — un ingrédient que l'on retrouve d'ailleurs dans la morphine, dont le nom est évidemment tiré de celui de notre héros...

Y. Denys, tyran de Syracuse, vivait dans un château cerné d'une fosse et sans cesse sous la surveillance de nombreux gardes. Denys, qui était toujours inquiet, se trouva des courtisans qui devaient le flatter et le rassurer. Parmi eux, Damoclès, roi des orfèvres, ne cessait de flatter son maître sur la chance qu'il avait d'être le tyran de Syracuse. Agacé, celui-ci lui proposa de prendre sa place le temps d'une journée. Au milieu du festin,

Damoclès leva la tête et s'aperçut qu'une épée était suspendue au-dessus de lui, et n'était retenue que par un crin de cheval.

2. SIGNIFICATION DES EXPRESSIONS

- I. Virus rusé, qui s'introduit dans nos ordinateurs, par l'intermédiaire d'un fichier contaminé.
- II. Succomber à la tentation.
- III. S'égarer dans un labyrinthe.
- IV. Déformer une œuvre pour qu'elle corresponde à un modèle donné. OU mettre tout le monde dans le même moule, standardiser les comportements et les opinions.
- V. Rester pétrifié, sans voix, en perdant une fraction de seconde toutes ses facultés.
- VI. Avoir un sourire énigmatique.
- VII. C'est être incapable d'assouvir un désir ou un besoin alors que la chose convoitée est à portée de main.
- VIII. Faire un travail colossal, presque surhumain.
- IX. S'écarter d'un danger pour tomber dans un autre aussi grand. Aller de mal en pis.
- X. Devenir très riche
- XI. Avoir une vue perçante.
- XII. Être en admiration devant soi-même. S'aimer de manière démesurée.
- XIII. S'exposer par une initiative imprudente à de graves dangers
- XIV. Homme qui veut se surpasser, qui a le goût de l'effort et des grandes entreprises, qui a la foi dans la grandeur humaine.
- XV. Vivre dans un danger constant. Être continuellement dans une situation dangereuse ou pénible.
- XVI. Faire des prédictions alarmistes ou dramatiques sans jamais être écouté. Cette expression est employée pour parler d'une personne que l'on trouve trop pessimiste.
- XVII. L'expression désigne quelqu'un qui se croit supérieur aux autres, qui se prend pour le centre du monde en étant égoïste et égocentrique.
- XVIII. C'est son point faible.
- XIX. Chercher l'inspiration, chercher une source d'inspiration.
- XX. Gardien inflexible et méchant.
- XXI. Faire un très grand nettoyage, en employant des méthodes radicales.
- XXII. Accomplir perpétuellement un travail inutile.
- XXIII. Travail énorme et pratiquement impossible à accomplir.
- XXIV. Tomber dans un sommeil profond et apaisé.
- XXV. Cette expression désigne une femme désagréable, voire odieuse.

III. PETITE PARENTHÈSE : LES MYTHES DANS LES PUBLICITÉS

Voici quelques images issues de la publicité. Retrouve à quels mythes elles font référence.



